

LĪGUMS par tiesībām izmantot komerciālos nolūkos publicētas fonogrammas Audiovizuālos darbos, tās reproducējot (kopējot).

Rīgā, 20 ____ . gada ____ . _____

Biedrība „Latvijas izpildītāju un producentu apvienība”, tās _____ personā, kurš/a rīkojas saskaņā ar _____ (turpmāk tekstā – LaIPA), no vienas puses, un _____, tā/s _____ personā, kurš/a rīkojas pamatojoties uz _____ (turpmāk tekstā – Raidorganizācija), no otras puses (turpmāk tekstā atsevišķi – Puse, kopā – Puses):

ņemot vērā, ka

- LaIPA 2016. gada 1. janvārī ir saņēmusi mandātu no tiesību īpašniekiem par fonogrammu producentu ekskluzīvo tiesību kolektīvo pārvaldījumu attiecībā uz fonogrammu reproducēšanu, kas paredzētas ievietošanai dažādos Raidorganizācijas un/vai pēc Raidorganizācijas pasūtījuma neatkarīgo producentu veidotajos Audiovizuālajos darbos, kas veidoti raidīšanai Raidorganizācijas televīzijas programmā,

noslēdz līgumu par sekojošo:

1. Līgumā lietotie termini.

- 1.1. **Fonogrammas reproducēšana (kopēšana)** – fonogrammas reproducēšanas tiesība sinhronizācijas nolūkam, tai skaitā fonogrammās fiksēto izpildījumu reproducēšana, tos izmantojot dažādos Raidorganizācijas vai pēc Raidorganizācijas pasūtījuma veidotajos Audiovizuālajos darbos, kas ir veidoti raidīšanai Raidorganizācijas televīzijas programmā.
- 1.2. **Raidorganizācija** – televīzija, kas ir reģistrēta Nacionālā Elektronisko plašsaziņas līdzekļu padomē (NEPLP), saņēmusi Latvijas Republikā nepieciešamās atļaujas un veido Audiovizuālus darbus.
- 1.3. **Audiovizuāls darbs** – raidījums, seriāls, reportāža, dokumentāls raidījums, dokumentāla filma, īsfilma, TV šovs, kā arī jebkurš materiāls, kuru veidojusi Raidorganizācija vai neatkarīgais producers pēc Raidorganizācijas pasūtījuma un kurā ir reproducēta (kopēta) komerciālos nolūkos publicēta fonogramma.

2. Vispārējie noteikumi.

- 2.1. Puses vienojas, ka Raidorganizācijai tiek izsniegta atļauja reproducēt (kopēt) komerciālos nolūkos publicētas fonogrammas, Raidorganizācijai maksājot šajā Līgumā noteikto atlīdzību (turpmāk tekstā - Atlīdzība).
- 2.2. **Šajā licences Līgumā piešķirtā atļauja dod tiesības izmantot savā apraidē fonogrammas vienīgi šajā Līgumā noteiktajai Raidorganizācijai:**
 - 2.2.1. fonogrammu reproducēšanai Raidorganizācijas veidotajos Audiovizuālajos darbos, kas tiek raidīti Raidorganizācijas televīzijas programmā;
 - 2.2.2. fonogrammu reproducēšanai Raidorganizācijas veidoto Audiovizuālo darbu reklāmās, kas tiek raidītas Raidorganizācijas televīzijas programmā;
 - 2.2.3. fonogrammu reproducēšanai Raidorganizācijas veidotajās dokumentālajās filmās un īsfilmās, kas tiek raidītas Raidorganizācijas televīzijas programmā;
- 2.3. Šajā licences Līgumā piešķirtā atļauja neietver tiesības izplatīt fonogrammas, izmantojot datu pārraides tīklu vai kādā citā veidā izmantojot fonogrammas datu pārraides tīklā, kā arī netiek sniegta atļauja par sekojošo:
 - 2.3.1. fonogrammu reproducēšanai specifiskos Audiovizuālos darbos (religijska, politiska, pornogrāfiska satura kontekstā, kā arī reklāmās vai kādā citā kontekstā, kur fonogrammas tiesību īpašnieks vai fonogramma var tikt identificēta ar Raidorganizāciju un/vai tās televīzijas kanāliem;
 - 2.3.2. fonogrammu reproducēšanai komercreklāmās un Raidorganizācijas pašreklāmās;
 - 2.3.3. fonogrammu reproducēšanai raidorganizācijas raidījumu reklāmās, kas tiek izmantotas tādu Audiovizuālu darbu reklāmās, kurus nav veidojusi Raidorganizācija;
 - 2.3.4. fonogrammu reproducēšana filmās, dokumentālajās filmās un īsfilmās, kas netiek raidītas Raidorganizācijas programmā;
 - 2.3.5. Raidorganizācijai ir aizliegts fonogrammas iznomāt, izīrēt, publiski patapināt, izplatīt, padarīt pieejamas pa vadiem vai citā veidā, tādējādi, ka sabiedrība tām var piekļūt individuāli izraudzītā vietā un individuāli izraudzītā laikā, vai izmantot jebkādā citā veidā;

- 2.3.6. Gadījumā, ja šāds tiesību izmantojums tiek pieprasīts no Raidorganizācijas puses, LaIPA norādīs attiecīgo fonogrammu producentu, lai Raidorganizācija var sazināties ar tiesību īpašnieku un saņemt nepieciešamās atļaujas.
 - 2.4. Ar šo Līgumu piešķirtā atļauja attiecas uz Fonogrammu reproducēšanu (kopēšanu) no likumīgi iegūtām fonogrammām. Raidorganizācija uzņemas visu atbildību gadījumos, ja fonogrammas nav iegūtas likumīgā ceļā. Reproducētās fonogrammas drīkst izmantot šajā Līgumā paredzētajam mērķim un tikai Latvijas Republikas teritorijā.
 - 2.5. Raidorganizācija, atbilstoši šajā Līgumā minētajiem fonogrammu izmantošanas gadījumiem, apņemas iesniegt reproducēto (kopēto) fonogrammu sarakstu, saskaņā ar šī Līguma 2.2. punktā noteikto, pēc to ieviešanas Audiovizuālajā darbā, divas reizes gadā, nosūtot to uz LaIPA e-pastu: laipa@laipa.org šādos termiņos:
 - 2.5.1. līdz attiecīgā gada 31. jūlijam, par attiecīgā gada periodu no 1. janvāra līdz 30. jūnijam;
 - 2.5.2. līdz attiecīgā gada 31. janvārim, par iepriekšējā gada periodu no 1. jūlija līdz 31. decembrim.
 - 2.6. Maksājamā Atlīdzība tiek noteikta saskaņā ar Līguma Pielikumu Nr. 1, kas ir neatņemama šī Līguma sastāvdaļa.
- 3. Līguma apjoms.**
- 3.1. Līgums attiecas uz LaIPA pārstāvētajiem Latvijas un ārvalstu fonogrammu producentiem, kā arī uz to tiesību pārņēmējiem un mantiniekiem.
 - 3.2. Līgums attiecas uz komerciālos nolūkos publicētām fonogrammām, kas ir un tiks izmantotas reproducēšanai (kopēšanai) Raidorganizācijas veidotajos Audiovizuālajos darbos, šī Līguma darbības termiņa laikā.
 - 3.3. Ar šo Līgumu piešķirtā licence (atļauja) neattiecas uz fonogrammu publisko izpildījumu un/vai komerciālos nolūkos publicēto fonogrammu izmantošanu jebkurā citā veidā. Par jebkādu cita veida komerciālos nolūkos publicēto fonogrammu izmantošanu ir jānoslēdz atsevišķs Līgums ar LaIPA par maksājamo Atlīdzību izpildītājiem un fonogrammu producentiem.
 - 3.4. Izsniegtā atļauja nedod tiesības reproducēt (kopēt) fonogrammas, kā arī izplatīt gatavos Audiovizuālos darbus tādā veidā vai kontekstā, kas pārkāpj vai aizskar tiesību īpašnieku personiskās tiesības, kas noteiktas Autortiesību likumā. LaIPA ir tiesības pārliecināties, ka atļaujas pieprasītājs ievēro minētos reproducēšanas (kopēšanas) nosacījumus.
 - 3.5. Ar šo Līgumu piešķirtā atļauja nav nododama un attiecināma uz trešajām pusēm, izņemot gadījumu, kad Raidorganizācija licencē savas veidotās programmas simultānu un neizmainītu izplatīšanu ar oriģinālo programmas nosaukumu vai prečzīmi trešo pušu mājaslapās, nodrošinot, ka signāls tiek raidīts no Raidorganizācijas servera un pie nosacījuma, ka Raidorganizācija saņem LaIPA apstiprinājumu šādai izmantošanai. Uz piešķirto atļauju nav izsniedzamas apakšlicences.
- 4. Atlīdzības maksāšanas kārtība.**
- 4.1. Maksājamā Atlīdzība tiek noteikta saskaņā ar Līguma Pielikumā Nr. 1 noteikto tarifu. Līguma Pielikumā Nr. 2 – reproducēto fonogrammu sarakstā jānorāda sekojoši dati par katru reproducēto fonogrammu: Audiovizuālā darba veids, Audiovizuālā darba nosaukums, apraksts, fonogrammas nosaukums, izpildītājs, producers, hronometrāža.
 - 4.2. Ja Raidorganizācija pēc Atskaites iesniegšanas konstatē izmaiņas, Raidorganizācija iesniedz labojumus Atskaitē.
 - 4.3. Rēķins par Fonogrammu reproducēšanu (kopēšanu) tiek izrakstīts saskaņā ar Līguma Pielikumu Nr. 1, kas ir neatņemama šī Līguma sastāvdaļa, par Līguma 2.2. punktā norādīto Fonogrammu izmantošanu, saskaņā ar Raidorganizācijas iesniegto Atskaiti, rēķins tiek nosūtīts Raidorganizācijai 2 (divas) reizes gadā. Rēķins tiek izrakstīts 10 (desmit) darba dienu laikā pēc Līguma Pielikuma Nr. 2 saņemšanas.
 - 4.4. Raidorganizācija ir atbildīga par patiesas informācijas sniegšanu. LaIPA ir tiesīga pārbaudīt Līgumā sniegtās informācijas patiesumu, un Raidorganizācijai ir pienākums uzrādīt attiecīgos dokumentus.
 - 4.5. Rēķins tiek sagatavots elektroniski un nosūtīts Raidorganizācijai uz šajā Līgumā norādīto elektronisko rēķinu saņemšanas e-pasta adresi _____. Elektroniskais rēķins tiek nosūtīts Raidorganizācijai 5 (piecu) darba dienu laikā no tā izrakstīšanas brīža.
 - 4.6. Puses atzīst un apstiprina, ka elektroniski sagatavots rēķins ir derīgs bez paraksta, saskaņā ar likuma „Par grāmatvedību” 7.1. pantu, kas tiek nosūtīts uz Raidorganizācijas norādīto elektroniskā pasta adresi. Rēķinam ir juridisks spēks un tas ir Raidorganizācijai saistošs.
 - 4.7. Ja Raidorganizācija nav, uzrādījusi elektroniskā pasta adresi, rēķina saņemšanai, vai atsakās saņemt rēķinu elektroniski, rēķins tiks sagatavots un nosūtīts Raidorganizācijai 5 (piecu) darba dienu laikā no tā izrakstīšanas brīža uz Līgumā norādīto korespondences (pasta) adresi. Par rēķina sagatavošanas un pasta izdevumiem rēķinā tiks iekļauta papildmaksa 1.42 EUR (viens eiro un 42 ciro centi) apmērā.

- 4.8. LaIPA apņemas pienācīgi veikt saņemtās Atlīdzības sadali fonogrammu producentiem, kā arī atrisināt pret Raidorganizāciju vērstās fonogrammu producentu mantiskās pretenzijas saistībā ar atlīdzību par fonogrammu reproducēšanu (kopēšanu), tās izmantojot saskaņā ar šī Līguma noteikumiem.

5. Garantijas.

- 5.1. Rēķina apmaksa jāveic rēķinā norādītajā kārtībā un termiņā. Ja rēķins netiek apmaksāts noteiktajā termiņā, Raidorganizācijai tiek nosūtīts atgādinājums par apmaksas kavējumu. Ja pēc atgādinājuma nosūtīšanas dienas 5 (piecu) darba dienu laikā Raidorganizācija nav veikusi rēķina (parāda) apmaksu, tad tekošais Atlīdzības maksājums, ievērojot Atlīdzības administrēšanas izmaksu pieaugumu, tiek palielināts par 10 % (desmit) procentiem.
- 5.2. Saskaņā ar Līguma 4.2. punktu, par noteiktajā laikā savlaicīgi neiesniegtu vai nepareizi un nepilnīgi aizpildītu Līguma Pielikumu Nr. 2, LaIPA ir tiesīga prasīt no Raidorganizācijas līgumsoda samaksu 150.00 EUR (viens simts piecdesmit eiro) apmērā. Soda samaksa neatbrīvo Raidorganizāciju no pienākuma iesniegt datus atbilstoši Līguma Pielikuma Nr. 2 prasībām.
- 5.3. LaIPA ir tiesīga pilnvarot trešo personu parādu piedziņai, par to iepriekš nebrīdinot Raidorganizāciju. Raidorganizācija atlīdzina LaIPA visus ar parāda atgūšanu saistītos izdevumus pilnā apmērā.

6. Strīdu izšķiršana.

- 6.1. Strīdus, kas rodas šī Līguma nosacījumu izpildes gaitā un kurus nav iespējams atrisināt savstarpēju pārrunu ceļā, Puses risina Latvijas Republikas normatīvajos aktos noteiktajā kārtībā.

7. Citi noteikumi.

- 7.1. Līgums atceļ visas Pušu savstarpējās agrākās mutiskās vienošanās saistībā ar šī Līguma nosacījumiem.
- 7.2. Jebkādi grozījumi vai papildinājumi šajā Līgumā ir noformējami rakstiski, Pusēm savstarpēji vienojoties.
- 7.3. Līgums stājas spēkā no brīža, kad to parakstījušas abas puses, un ir spēkā uz nenoteiktu laiku. Maksājamā atlīdzība LaIPA par reproducētajām fonogrammām maksājama par laika periodu sākot no 2016. gada 1. janvāra, kā arī par šo periodu iesniedzama Atskaite par izmantotajām fonogrammām.
- 7.4. Līgums tiek izbeigts:
 - 7.4.1. ja tiek likvidēta Raidorganizācija, Līgums tiek izbeigts ar dienu, kad attiecīgajā reģistrā likvidācija reģistrēta. Raidorganizācijai ir jāizpilda visas saistības pret LaIPA, kas radušās līdz likvidācijas dienai;
 - 7.4.2. ja Raidorganizācija pārtrauc komerciālos nolūkos publicētu fonogrammu reproducēšanu (kopēšanu), par to 30 (trīsdesmit) dienas iepriekš informējot LaIPA. Raidorganizācijai ir jāizpilda visas saistības pret LaIPA, kas radušās līdz komerciālos nolūkos publicētu fonogrammu izmantošanas pārtraukšanas datumam.
- 7.5. LaIPA apstrādā Lietotāja sniegtos paraksttiesīgās personas un kontaktpersonas datus Līguma noslēgšanas, izpildes, savstarpējas saziņas un sadarbības nodrošināšanas mērķiem, ciktāl tas ir nepieciešams un izriet no noslēgtā Līguma vai ir nepieciešams, lai izpildītu uz LaIPA attiecināmu juridisku pienākumu. Personas dati tiks glabāti papīra un elektroniskā formā visā Līguma darbības laikā, kā arī piemērojamajos normatīvajos aktos noteiktajā noilguma termiņā, kura ietvaros var tikt iesniegtas sūdzības, celtas prasības un ierosināti līdzīgi procesi. LaIPA var nodot Lietotāja personas datus piesaistītajiem apstrādātājiem, kuri sniedz grāmatvedības, IT vai cita līdzīga veida pakalpojumus. Lietotājam ir tiesības pieprasīt informāciju par LaIPA apstrādātajiem Lietotāja personas datiem, tiesības pieprasīt savu personas datu labošanu, dzēšanu vai ierobežot to apstrādi, tiesības iebilst pret savu personas datu apstrādi, tiesības uz datu pārnesamību atbilstoši tiesību aktos minētajiem izņēmumiem un prasībām, kā arī tiesības iesniegt sūdzību Latvijas Datu valsts inspekcijai.
- 7.6. Līgums ir sastādīts uz 6 (sešām) lapām latviešu valodā, divos identiskos eksemplāros, kuriem ir vienāds juridisks spēks. Katra Puse saņem vienu eksemplāru.
- 7.7. Puses atzīst, ka šajā Līgumā noteiktie fonogrammu izmantošanas nosacījumi un Atlīdzības apmēri ir attiecināmi tikai uz šī Līguma darbības laiku, un nevar būt par pamatu, lai Puses uz tiem atsauktos nākotnē, pēc šī Līguma izbeigšanas.

8. Pušu rekvizīti.

Biedrība „Latvijas Izpildītāju un producentu apvienība”, reģ. nr.: VRN 40008042958	
Banka un konta nr.:	AS SEB banka; LV71UNLA0001002700167 AS Swedbank; LV07HABA0551045240206
Juridiskā adrese:	Bauskas iela 58-1, Rīga, LV-1004, Latvija
Korespondences adrese:	Bauskas iela 58-1, Rīga, LV-1004, Latvija
Tālrunis un fakss:	(+371) 67605023 (+371) 67500039
E-pasts:	laipa@laipa.org; www.laipa.org
Raidorganizācija (Nosaukums un reģistrācijas nr.)	
Banka un konta nr.:	
Juridiskā adrese:	
Korespondences adrese:	
Tālrunis un fakss:	
E-pasts:	
Kontaktpersonas tālrunis un e-pasts:	

Piekrītu saņemt no LaIPA informāciju par LaIPA vai tā biedru organizētiem vai atbalstītiem pasākumiem, jaunumiem un aktualitātēm, nozarei svarīgiem vai interesantiem notikumiem, kā arī citus līdzīga satura informatīvus un komerciālus paziņojumus. Apstiprinu, ka esmu iepazinies ar papildu informāciju par datu apstrādi komerciālu paziņojumu sūtīšanai un savām tiesībām. Papildu informācija ir pieejama LaIPA mājaslapā www.laipa.org.

Piekrītu Paraksttiesīgās kontaktpersonas e-pasts: _____
 Nepiekrītu

LaIPA

Raidorganizācija

PIELIKUMS Nr. 1

Līgumam par tiesībām izmantot komerciālos nolūkos publicētas fonogrammas Audiovizuālos darbos, tās reproducējot (kopējot).

Rīgā, 2018. gada ____.

Sinhronizācija – fonogrammu reproducēšana (kopēšana) ievietošanai audiovizuālos darbos, kas ir veidoti raidīšanai Raidorganizācijas televīzijas programmā.

1. Maksājamās atlīdzības tarifs:	
*Atlīdzības lielums:	1.05 (EUR) par 1 (vienu) fonogrammas izmantošanas sekundi
2. Izmaiņas maksājamās atlīdzības tarifā spēkā no 2016. gada līdz 2018. gada 31. decembrim:	
2016. gadā:	0.70 (EUR) par 1 (vienu) fonogrammas izmantošanas sekundi
2017. gadā:	0.70 (EUR) par 1 (vienu) fonogrammas izmantošanas sekundi
2018. gadā:	0.80 (EUR) par 1 (vienu) fonogrammas izmantošanas sekundi
**Deju šovi:	0.20 (EUR) par 1 (vienu) fonogrammas izmantošanas sekundi
<p>(*) Balstoties uz tirgus ekonomiskajiem rādītājiem, maksājamās atlīdzības tarifs par fonogrammu izmantošanu, tās sinhronizējot Audiovizuālos darbos var tikt pārskatīts.</p> <p>(**) Tarifs neattiecas uz lielo ierakstu kompāniju Sony Music Finland Oy, Universal Music Finland Oy un Warner Music Finland Oy katalogu.</p> <p>Informācija par pārstāvētajiem tiesību subjektiem pieejama www.laipa.org Sinhronizācija apakšsadaļā: Pārstāvētie tiesību īpašnieki.</p>	

LaIPA

Raidorganizācija

PIELIKUMS Nr. 2

Līgumam par tiesībām izmantot komerciālos nolūkos publicētas fonogrammas Audiovizuālos darbos, tās reproducējot (kopējot).

Paziņojums par reproducētajām (kopētajām) fonogrammām Audiovizuālajā darbā					
1. Raidorganizācijas rekvizīti					
Uzņēmuma nosaukums					
Programmas nosaukums					
Juridiskā adrese					
Reģistrācijas numurs					
Banka un konta numurs					
Korespondences adrese					
Tālruņa numurs					
Kontaktpersona					
E - pasts					
2. Audiovizuālā darba veids, kurā tiks ievietota/s reproducēta/s (kopēta/s) fonogramma/s:					
Raidījums			Dokumentāla filma		
TV seriāls			Īsfilma		
Reportāža			TV šovs		
Dokumentāls raidījums			Animācija		
Tiešraide			Cits		
3. Audiovizuālā darba nosaukums, kurā tiks ievietota/s reproducēta/s (kopēta/s) fonogramma/s:					
4. Audiovizuālā darba apraksts, kurā tiks ievietota/s reproducēta/s (kopēta/s) fonogramma/s:					
5. Audiovizuālajā darbā iekļautās/o reproducētās/o (kopētās/o) fonogrammas/u saraksts:					
Albuma nosaukums	Fonogrammas nosaukums	Izpildītājs (grupas nosaukums, izpildītāja vārds un uzvārds, vai pseidonīms)	Izdevējs	Fonogrammas producenti	Fonogrammas raidīšanas ilgums sekundēs
Aizpildīt, ja zināms.	Obligāts lauks, nosaukumu netulkot un norādīt oriģinālvalodā	Obligāts lauks, nosaukumu netulkot un norādīt oriģinālvalodā	Aizpildīt, ja zināms.	Obligāts lauks, nosaukumu netulkot un norādīt oriģinālvalodā	Obligāts lauks

LaIPA

Raidorganizācija